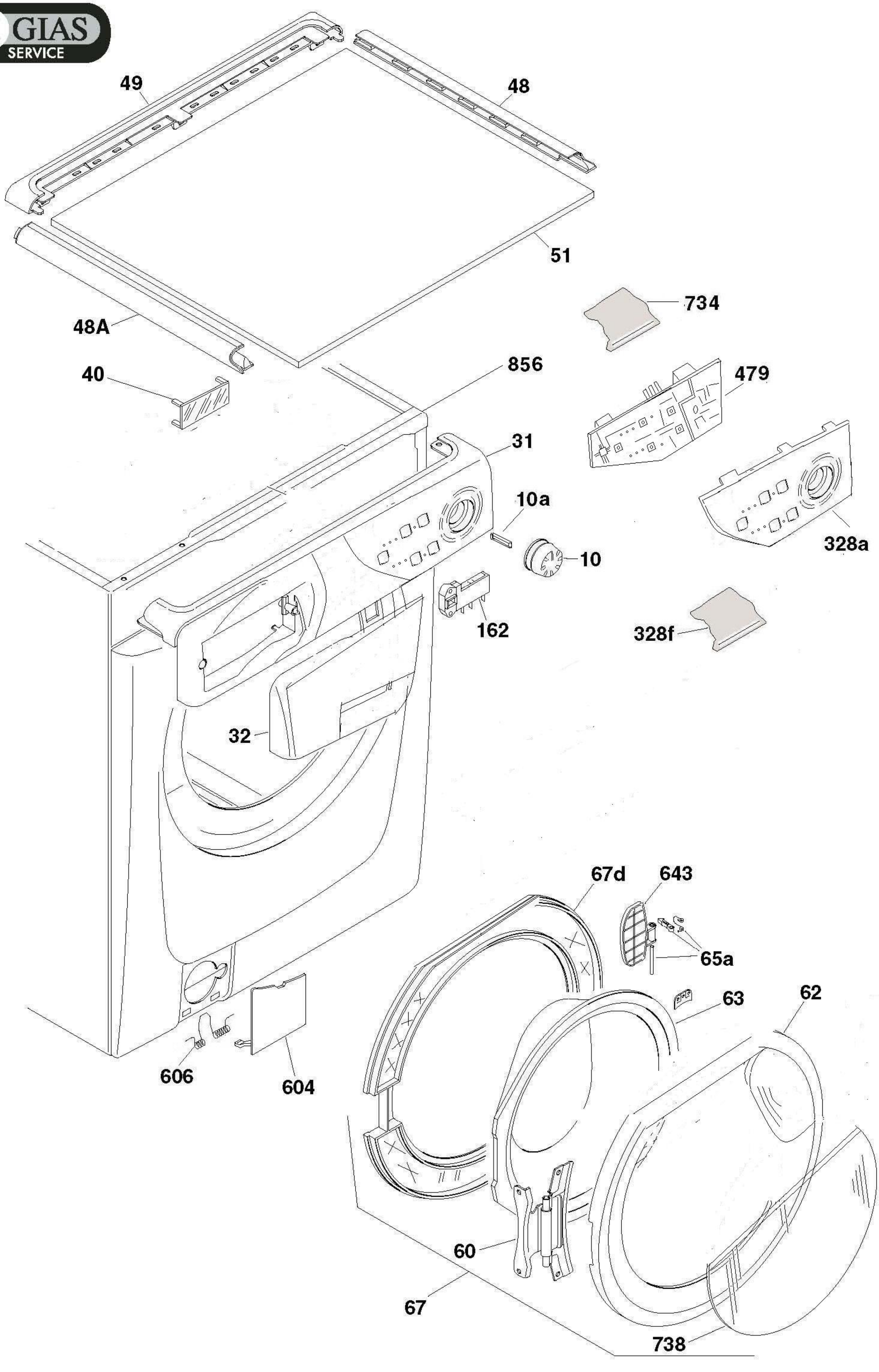
# HOOVER

## W.MACHINE/WASHER-DRYER

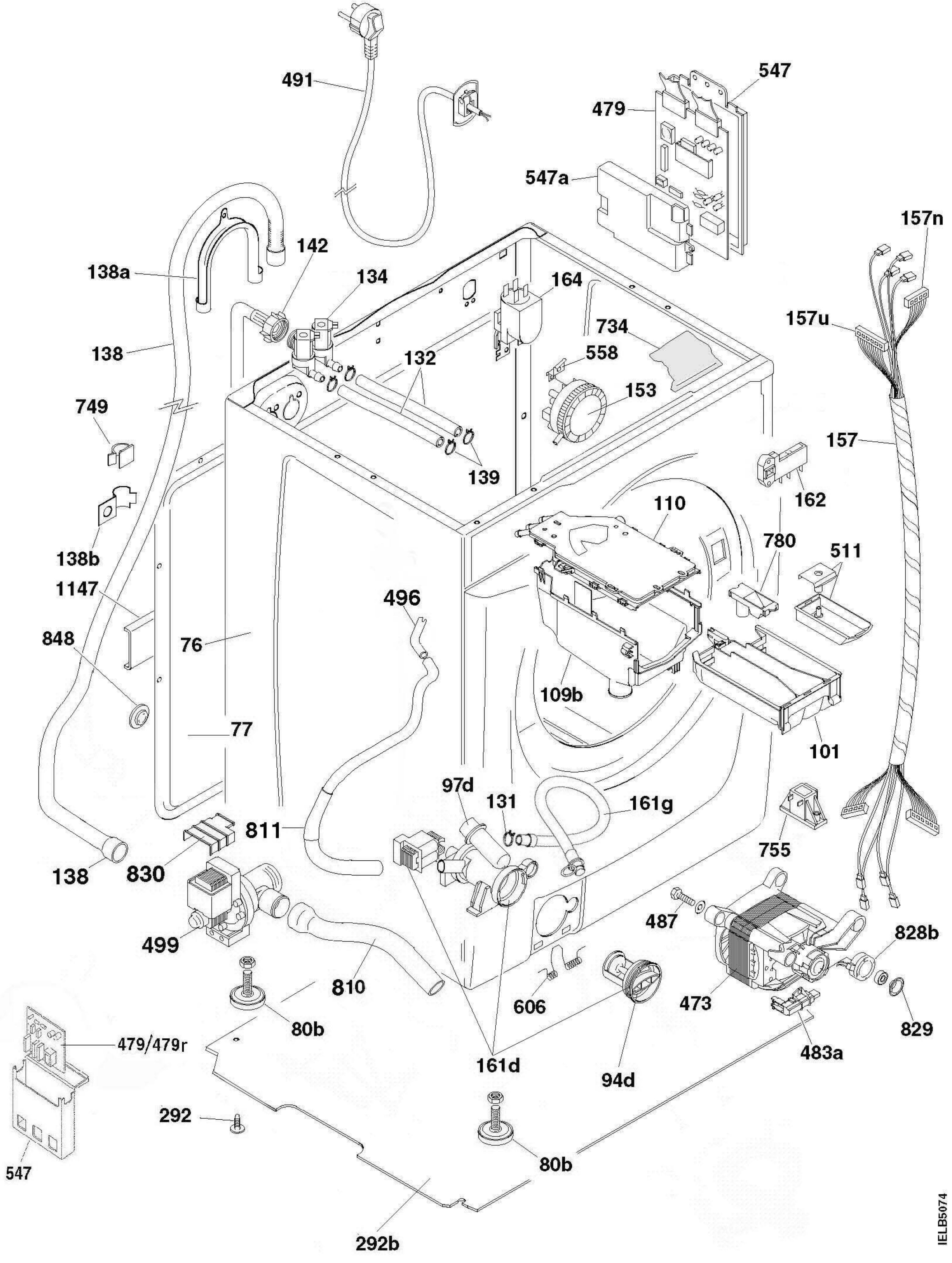
31002854 OPH616-80

## Service Manual

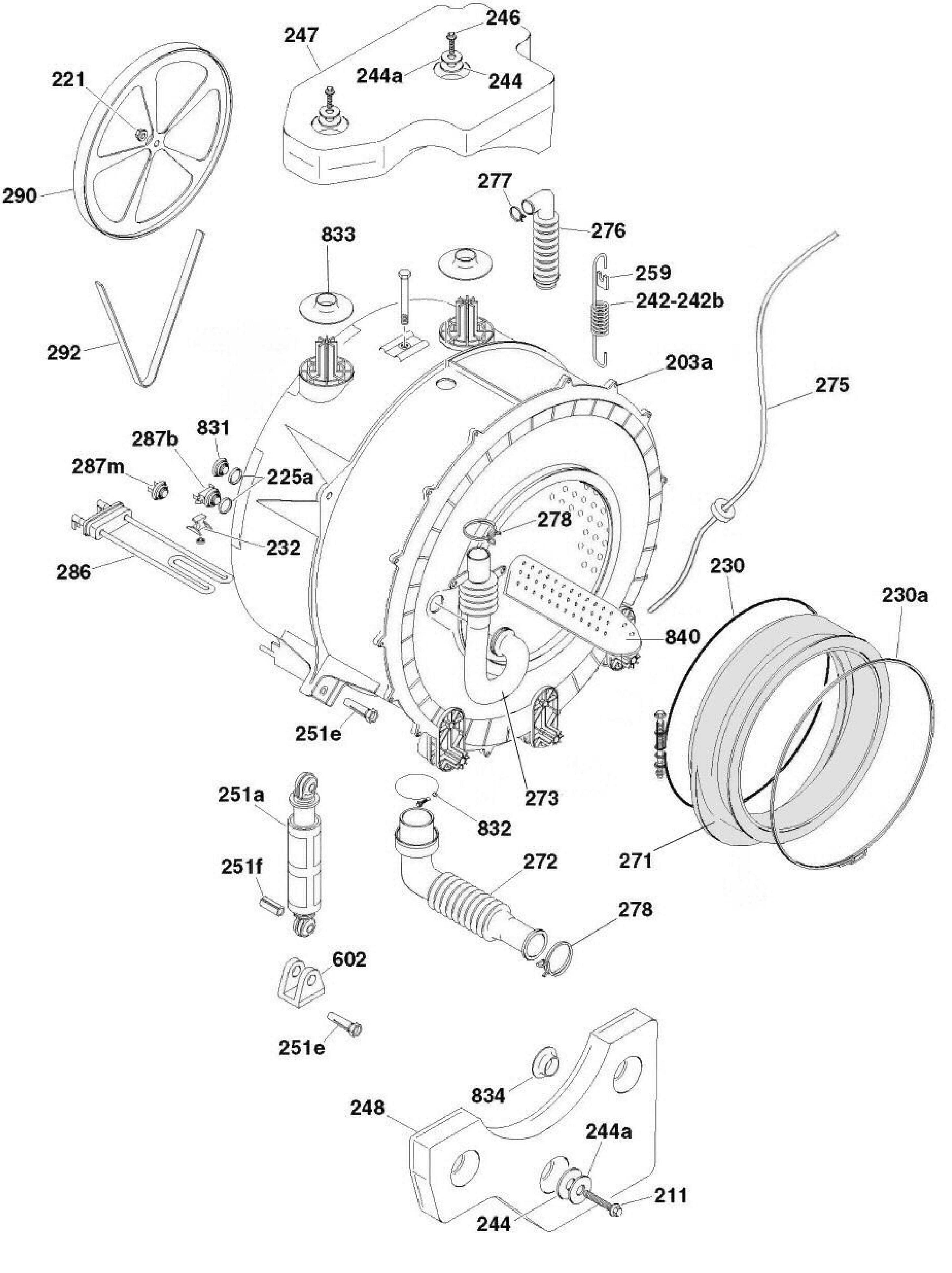
GIAS SERVICE




IELB5103



491
547
479
547a
157n
142
138a
134
164
157u
734
138
132
558
153
749
157
139
162
110
138b
780
511
1147
496
848
76
109b
101
77
97d
131
161g
811
755
138
830
487
828b
499
810
473
606
80b
829
479/479r
161d
94d
483a
292
80b
547
292b
IELB5074


247
246
244a
244
221
290
277
276
833
259
242-242b
292
203a
275
831
287b
287m
225a
278
232
286
230
230a
840
251e
273
251a
832
251f
272
271
278
602
251e
834
248
244a
211
244

IELB5083

# 31002854 OPH616-80 0909 (23/02/2009)

| Ref. | Descrizione - Description - Beschreibung - Descripcion | Ricambio<br>Part No.<br>Piece<br>E-Teil<br>Pieza | Inizio<br>Beginning<br>Debut<br>Begin<br>Inicio | Fine<br>Ending<br>Fin<br>End<br>Fin |
|---|---|---|---|---|
| 10 | Timer/select. knob | 41027655 | | |
| 10b | Timer Shaft extension | 41028256 | | |
| 31 | Control panel | 43000417 | | |
| 32 | Dispenser drawer front | 41028009 | | |
| 48 | R/H side frame | 41019258 | | |
| 48a | L/H side frame | 41019259 | | |
| 49 | Top rear frame | 41018437 | | |
| 51 | Work top | 41019725 | | |
| 60 | Hinge | 41018447 | | |
| 62 | Door surround | 41027534 | | |
| 63 | Door glass | 41018077 | | |
| 65a | Door catch with spring service pack | 49007928 | | |
| 67 | Glass door with frame | 41027533 | | |
| 67d | Counter ring | 41027535 | | |
| 76 | Cabinet assy | 41024809 | | |
| 77 | Rear panel | 41024833 | | |
| 80b | Foot | 41018398 | | |
| 94d | Filter w/knob without screw | 41021232 | | |
| 97d | Filt hous w/filter cartridge | 49007894 | | |
| 101 | Dispenser drawer | 41018422 | | |
| 109b | Dispenser bottom section | 41018413 | | |
| 110 | Dispenser top section | 41018414 | | |
| 114a | Hose clip | 92470061 | | |
| 132 | Hose | 41019721 | | |
| 133 | Hose clip | 92470012 | | |
| 134 | Solenoid valve | 41018989 | | |
| 138 | Drain hose | 92693373 | | |
| 138a | Drain house elbow | 92689587 | | |
| 138b | Hose clamp | 92895051 | | |
| 142 | Fill hose | 92250869 | | |
| 153 | Pressure switch | 41019605 | | |

# 31002854 OPH616-80 0909 (23/02/2009)

| Ref. | Descrizione - Description - Beschreibung - Descripcion | Ricambio Part No. Piece E-Teil Pieza | Inizio Beginning Debut Begin Inicio | Fine Ending Fin End Fin |
|---|---|---|---|---|
| 157 | Wiring harness | 41027634 | | |
| 161d | Drain/recycle pump complete | 41019104 | | |
| 162 | Door safety device | 41016879 | | |
| 164 | Anti jamming filter radio | 91200098 | | |
| 203a | Tub complete | 41022793 | | |
| 221 | Nut | 41021881 | | |
| 225a | Gasket | 92445626 | | |
| 230 | Tub gasket clip | 41028754 | | |
| 230a | Tub gasket clip | 41018408 | | |
| 242 | Support spring. | 41019623 | | |
| 244 | Washer | 92430206 | | |
| 244a | Counter weight washer | 92430214 | | |
| 245 | Asbestos washer | 92438720 | | |
| 246 | Bolt | 41021829 | | |
| 247 | Upper balance weight | 41022015 | | |
| 248 | Lower balance weight | 41022170 | | |
| 251a | Telescopic shock absorber | 41017170 | | |
| 251e | Shoch absorber pin | 41017173 | | |
| 251f | Antinoise bush | 41017169 | | |
| 259 | Support | 92673961 | | |
| 271 | Door gasket | 41021401 | | |
| 272 | Discharge pipe | 41021741 | | |
| 273 | Fill pipe | 41021848 | | |
| 275 | 5x8 hose | 41021976 | | |
| 276 | Steam hose | 41021975 | | |
| 277 | Hose spring | 90386137 | | |
| 278 | Hose clip | 41021255 | | |
| 278a | Hose clip d44 | 92470137 | | |
| 280 | Hose clip | 92470202 | | |
| 286 | Heater | 41021737 | | |
| 287m | NTC probe | 41022107 | | |

# 31002854 OPH616-80 0909 (23/02/2009)

| Ref. | Descrizione - Description - Beschreibung - Descripcion | Ricambio Part No. Piece E-Teil Pieza | Inizio Beginning Debut Begin Inicio | Fine Ending Fin End Fin |
|---|---|---|---|---|
| 290 | Drum pulley | 41024467 | | |
| 292 | Drive belt | 41021973 | | |
| 292b | Bottom panel | 43000121 | | |
| 328a | Electronic module container | 41028321 | | |
| 328f | Pcb protection | 41028320 | | |
| 473a | Commutator motor SOLE-ACC | 41024719 | | |
| 479t | Electronic control INVENSYS not program. | 41027268 | | |
| 479u | Coreboard INVENSYS programmed | 49016861 | | |
| 487 | Special bolt | 92419548 | | |
| 491c | Mains cable x UK | 91200201 | | |
| 558 | Support bracket | 41018405 | | |
| 571 | Top sleeve | 90467903 | | |
| 602 | Shock-absorb.conn.bracket | 41017172 | | |
| 604 | Filter door | 41018423 | | |
| 606 | Spring for filter door | 41019704 | | |
| 643 | Door handle assembly | 41018443 | | |
| 749 | Adhesive plaque | 92473529 | | |
| 780 | Siphon for water softner | 41018421 | | |
| 832 | Discharge pipe circlip | 91408004 | | |
| 834 | Lower counterweight supp. | 92898923 | | |
| 840 | Drum paddle | 41021914 | | |
| 856 | Upper front crosspiece | 41027368 | | |

| CODICE<br>CODE<br>CODE<br>CODE<br>CODIGO | DENOMINAZIONE<br>DESCRIPTION<br>DESCRIPTION<br>BESCHREINBUNG<br>DENOMINACION | COMPOSIZIONE<br>COMPOSITION<br>COMPOSITION<br>KOMPOSITION<br>COMPOSICION | SCHEDA<br>CUORE<br>CORE<br>BOARD | CABLAGGIO<br>HARNESS<br>CABLAGE<br>KABELVERBINDUNG<br>CABLEADO |
|---|---|---|---|---|
| 31002691 | HOLIDAY 104 F | . | 41028567 | 41028880 |
| 31002692 | HOLIDAY 084 F | . | 41028567 | 41028880 |
| 31002693 | HOLIDAY 1045 F | . | 41028567 | 41028880 |
| 31002694 | COS 085F-07S | . | 41028567 | 41028880 |
| 31002695 | COS 095F-07S | . | 41028567 | 41028864 |
| 31002696 | COS 105F-07S | . | 41028567 | 41028864 |
| 31002697 | COS 5108F-07S | . | 41028567 | 41028864 |
| 31002698 | COS 588F-07S | . | 41028567 | 41028864 |
| 31002699 | COS 0855F-07S | . | 41028567 | 41028890 |
| 31002700 | COS 0955F-07S | . | 41028567 | 41028890 |
| 31002701 | COS 1055F-07S | . | 41028567 | 41028890 |
| 31002646 | GO F146-47 | . | 41027268 | 41027634 |
| 31002661 | OZ 086 | . | 41028567 | 41027634 |
| 31002662 | OZ 106 | . | 41028567 | 41027634 |
| 31002663 | OZ 126 | . | 41028567 | 41027634 |
| 31002664 | OZ 087 | . | 41028567 | 41027634 |
| 31002723 | CO 126F-47 | . | 41028567 | 41027634 |
| 31002724 | CO 136F-47 | . | 41027268 | 41027634 |
| 31002722 | GO F127-47 | . | 41027268 | 41027634 |
| 31002682 | OPH 814-86S | . | 41027268 | 41027634 |
| 31002683 | OPH 614-86S | . | 41027268 | 41027634 |
| 31002703 | GO F511-16S | . | 41028567 | 41027634 |
| 31002704 | GO F107-36S | . | 41028567 | 41027634 |
| 31002760 | GO F145-84 | . | 41027268 | 41027634 |
| 31002779 | AQUA 80F | . | 41028567 | 41029422 |
| 31002780 | AQUA 100F | . | 41028567 | 41029422 |
| 31002804 | CO 146F-14S | . | 41027268 | 41027634 |
| 31002805 | CO 166F-14S | . | 41027268 | 41027634 |
| 31002806 | GO F136-14S | . | 41027268 | 41027634 |
| 31002807 | GO F146-14S | . | 41027268 | 41027634 |
| 31002808 | GO F166-14S | . | 41027268 | 41027634 |
| 31002916 | CM F145-84S | . | 41027268 | 41027634 |
| 31002917 | CM F125-84S | . | 41028567 | 41027634 |
| 31002918 | CM F105-84S | . | 41028567 | 41027634 |

GIAS SERVICE

LAVATRICI -WASHINGMACHINES
MACHINES A LAVER-WASHMASCHINEN-LAVADORA

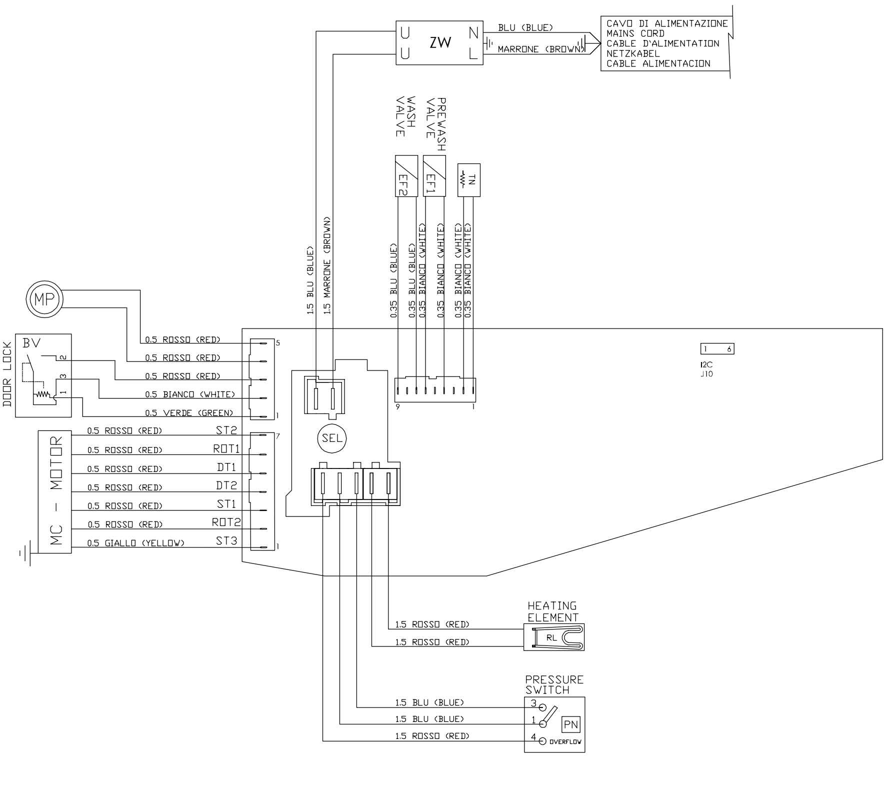
# SCHEMA ELETTRICO

ELETRICAL DIAGRAMS - SCHEMAS ELETRIQUES
ELEKTRISCHE SCHALTPLASE - ESQUEMA ELECTRICO

CODICE DISEGNO-DRAWING CODE-CODE SCHEMA ELECTRIQUE-ELEKTRISCHE SCHEMA CODE-CODIGO DISENO

# 41028317

| DATA<br>DATE-DATE<br>DATUM-FECHA | INDICE<br>INDEX-INDEX<br>ANZEIGER-INDICE |
|---|---|
| 10.03.2008 | A00 |
| 24.07.08 | A06 |




| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| GRIGIO | GREY | GRIS | GRIS | GRAU | GRIS |
| MARRONE | BROWN | MARRON | MARRON | BRAUN | MARRON |
| NERO | BLACK | NOIR | SCHWARZ | NEGRO | |
| ROSA | PINK | ROSE | ROSA | ROSA | |
| ROSSO | RED | ROUGE | ROT | ROJO | |
| VERDE | GREEN | VERT | GRUN | VERDE | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| ARANCIO | ORANGE | ORANGE | ORANGE | NARANJA |
| AZZURRO | AZURE | AZUR | HELLBLAU | AZUL |
| BIANCO | WHITE | BLANC | WEISS | BLANCO |
| BLU | BLUE | BLEU | BLAU | AZUL CARGADO |
| GIALLO | YELLOW | JAUNE | GELB | AMARILLO |

**Legenda componenti lavaggio - Washing components list**
**Liste composantes lavage - Waschung komponenten liste**
**Leyenda componentes lavado – Yıkayıcılar parça listesi**

# Versione 22/04/2009

**4** Centrifuga lenta - Slow speed spin - Essorage lent - Langsame Zentrifuge - Centrifugado bajo – Dükük hızda sıkma

**8** Centrifuga veloce - Fast speed spin - Essorage vite - Schnelle Zentrifuge - Centrifugado rapido – Yüksek hızda sıkma

**AN** Antitrabocco - Anti-overflow - Dispositif anti debordement - Antiuberlaufener - Antidesbordamento – Takma önleyici

**AT** Timer asciugatura - Dryer timer - Programmateur sechage - Trochner timer - Programador secado – Kurutucu zamanlayıcı

**BL** Basetta di linea - Terminal box - Boite a liesons - Klemmbrett - Placa de linea – Terminal kutusu

**BR** Ritardatore apertura amperometrico - Amperometric opening delayer - Retardateur ouverture amperemetrique - Stromverzögerungsrelais - Placa retardadora amperimetrica – Akımsal kapı kilit mekanizması

**BV** Ritardatore apertura voltmetrico - Voltmetric opening delayer - Retardateur ouverture voltmetrique - Voltmeter-Verzögerungsrelais - Placa retardadora voltmetrica – Gerilimsel kapı kilit mekanizması

**C** Carico acqua calda - Hot water filling - Chargement eau chaude - Warmtwasserfuel lung - Entrada agua caliente – Sıcak su girik

**CA** Condensatore - Capacitor - Condensateur - Kondensator - Condensador - Kondansatör

**CB** Condensatore aggiunto - Additional capacitor - Condensateur supplementaire - Beifuegende Kondensator - Condensador suplementario – Ķave kapasitör

**CC** Condensatore centrifuga - Spin capacitor - Condensateur centrifuge - Zentrifuge Kondensator - Condensador centrifugado – Sıkma kapasitörü

**CL** Condensatore lavaggio - Washing capacitor - Condensateur lavage - Waschen - Kondensator - Condensador lavado – Yıkama kapasitörü

**D** Lavaggio delicato - Soft tumble - Mouvement delicat - Delikate Washung - Lavado delicado – Hassas kurutma

**DT** Dinamo tachimetrica - Tachometric dynamo - Bobine tachymetrique - Regel Dynamo - Dinamo taquimetrica – Takometrik dinamo

**EA** Elettrovalvola asciugatura - Drying solenoid valve - Electrovanne sechage - Trochen - Elektroventil - Electrovalvula secado – Kurutucu solenoid valfi

**EC** Elettrovalvola acqua calda - Solenoid valve for hot water - Electrovanne eau chaude - Warmes Wasser Elektroventil - Electrovalvula agua caliente – Sıcak su solenoid valfi

**EF** Elettrovalvola acqua fredda - Solenoid valve for cold water - Electrovanne eau froid - Kaltes Wasser Elektroventil - Electrovalvula agua fria – Soĵ uk su solenoid valfi

**F** Lavaggio forte - Strong tumble - Mouvement intensif - Stark Washung - Lavado energico

**FA** Centrifuga alta velocità - High speed spin - Centrifuge haute vitesse - Hochgesch windigkeit Schleuderung - Centrifugado alta velocidad – Yüksek hızda sıkma

**FB** Centrifuga bassa velocità - Low speed spin - Centrifuge basse vitesse - Geschwi ndigkeit Schleuderung - Centrifugado baja velocidad – Düкük hızda sıkma

**FD** Funzione 4° risciacquo - 4th rinse function - Fonction 4eme rincage - 4 Spülung Funktion - Funcion cuarto enjuague – 4'üncü durulama fonksiyonu

**FG** Funzione lavaggio 35 giri - 35 rpm washing function - Fonction 35 tours lavage - 35 Abwashung Funktion - Foncion lavado 35 giros – 35 dev/dak yıkama fonksiyonu

**FN** Variante stock nord - Northern Europe market variation - Variation pour l'Europe du Nord - Anderung Nord Europa - Variante stock nortico – Kuzey Avrupa pazarı farklılıĵ ı

**FP** Protezione termostato di consenso - Protection for N.O. thermostat - Protection pour thermostat N.O. - Schutz fuer N.O. Thermostat - Protecciòn termostato de paso 30°C – N.A. termostat koruma

**FR** Rigenero - Regenerating rinse - Rincage avec regeneration - Ausspuelung - Aclarado – Rejeneratif durulama

**FS** Funzione salto "stop con acqua in vasca" - Function for "jumping" over the "stop with water in tub" - Fonction pour "sauter" le "stop avec l'eau dans la cuve" - Funktion für "springen" die "stop mit wasser in wanne" - Foncion salto de "parada con agua en cuba" – "Suda bekletme" fonksiyonu için durdurma fonksiyonu

**FT** Termofusibile - Thermal fuse - Fusible thermique - Thermosicherung - Termofusible – Termal sigorta

**G** Rigenero - Water exchange - Regénération d'eau - Wasser-Austausch – Regeneracion de agua – Su çevrimi

**GT** Morsetto generale di terra - Earth connection - Serre cable de sol - Erdklemme - Toma general tierra – Topraklama baĵ lantısı

**GV** Morsetto messa a terra vasca - Tub earth connection - Serre cable de sol cuve - Waschbottich Erdklemme - Toma tierra cuba **L1** Lampada spia alimentazione elettrica - Net pilot lamp - Lampe temoin - Kontrollampe - Piloto alimentacion electrica – Tambur topraklama baĵ lantısı

**H** Carico acqua fredda - Cold water filling - Chargement eau froid - Kaltwasserfuellung - Entrada agua fria – Soĵ uk su alma

**L** Alto livello - High water level - Haut niveau d'eau - Hoch Wasser Pegel - Nivel alto – Yüksek su seviye

**L2** Lampada spia fine asciugatura - End of drying pilot lamp - Lampe temoin du fin sechage - Ende-Trochnen -Kontrollampe - Piloto fin ciclo secado – Kurutma bitti lambası

**L3** Lampada spia raffreddamento - Cool down pilot lamp - Lampe temoin refroidisseme nt - Abkuehlung-Kontrollampe - Piloto enfriamiento – Soĵ uma pilot lambası

**L4** Lampada spia cassetto acqua pieno - Pilot lamp for full water container - Lampe tem oin boite eau plein - Wasser Behaelter Voll Kontrollampe - Piloto nivel maximo agua – Su haznesi dolu lambası

**L5** Lampada spia filtro intasato - Clogged filter pilot lamp - Lampe filtre engorgè - Versto pfter Filter Kontrollampe - Piloto filtro sucio – Filte tıkalı lambası

**LA** Spia asciugatura - Drying cycle pilot lamp - Lampe temoin sechage - Trochen-Kontrollampe Piloto secado – Kurutma pilot lambası

**LD** Spia LED - LED pilot lamp - Lampe temoin LED - LED Kontrollampe - Piloto LED – LED lamba

**LF** Spia asciugatura forte - Intensive drying pilot lamp - Lampe temoin sechage inten sif - Starktrochen Lampe – Hassas kurutma lambası

**LS** Spia generale - Pilot lamp - Lampe temoin - Kontrollampe – Pilot lambası

**M** Carico acqua miscelata - Mixed water filling-up - Chargement eau mélangé – Gemischte Wasserfüll. -Entrada agua mezclada – Karıkım suyu alma

**MA** Timer asciugatura - Drying timer - Timer sechage - Trochen Timer - Timer secado – Kurutma zamanlayıcı

**MC** Motore a collettore - Brushes and collector motor - Moteur collecteur - Kollektor Motor - Motor a collector – Kömürlü (fırçalı) motor

**MD** Motore centrifuga - Spin motor - Moteur essorage - Schleuderung Motor - Motor secado – sıkma motoru

**ML** Motore lavaggio - Washing motor - Moteur lavage - Waschung motor - Motor lavado – Yıkama motoru

**MP** Elettropompa di scarico - Discharge electric pump - Pompe de vidange - Auslauf pumpe - Electrobomba vaciado – Tahliye pompası

**MR** Elettropompa di ricircolo - Electric pump for water recycling- Pompe de reciclage - Rezirkulation Pumpe - Electrobomba de recirculo – Su çevrim pompası

**MT** Motorino timer - Timer motor - Moteur timer - Timer motor - Motor programador – Zamanlayıcı motoru

**MV** Motoventilatore asciugatura - Drying motor ventilator - Helice sechage - Trochen Fluegel - Motoventilador secado – Kurutma fanı

**P** Spull stop - Stop with water in tub - Arret avec eau dans la cuve - Spüllstop - Stop cuba llena(flot) – Suda bekletme

**PA** Pressostato alto livello - High level pressure switch - Pressostat du haut niveau - Hoch Pegel Druckwaechter - Presostato nivel alto – Yüksek seviye basınç кalteri

**PB** Pressostato basso livello - Low level pressure switch - Pressostat du bas niveau - Niedrig Pegel Druckwaechter - Presostato nivel bajo – Düкük seviye basınç кalteri

**PD** Potenziometro tempo lavaggio - Potenziometer adj length of cycle - Potenziometre temps de lavage - Washzeit potentiometer - Potenciometro tiempo lavado – Yıkama süresi potansiyometresi

**PH** Potenziometro temperatura - Potenziometer adj temperature - Potenziometre temperature - Temperatur potentiometer - Potenciometro temperatura – Sıcaklık potansiyometresi

**PN** Pressostato - Pressure switch - Interrupteur niveau - Druckwaechter - Presostato – Basınç кalteri

**PR** Pressostato sicurezza resistenza- Heating element security pressure switch - Interrupteur niveau protection resistance - Heizwiderstand Sicherheit Druckwaechter - Presostato seguridad resistencia lavado – Isıtıcı emniyet basınç кalteri

**PS** Pressostato sicurezza - Security pressure switch - Interrupteur niveau de securitè - Sicherheit Druckwaechter - Presostato seguridad – Emniyet basınç кalteri

**PT** Potenziometro velocità centrifuga - Potentiometer adj spin speed - Potentiometre vitesse essorage - Schleuderung geschwindigkeit potentiometer - Potenciometro velocidad centrifugado – Sıkma hızı ayar potansiyometresi

**PV** Pressostato variabile - Adjustable pressure switch - Pressostat variable - Varierbarer pressostat - Presostato variable – Ayarlanabilir basınç кalteri

**RA** Resistenza asciugatura - Drying heating element - Resistance sechage - Trockenheizung - Resistencia secado – Kurutma rezistansı

**RF** Resistenza asciugatura forte - Intensive drying heating element - Resistance sechage fort - Starktrocken Heizwiderstand - Resistencia secado energico. – Hassas kurutma rezistansı

**RL** Resistenza lavaggio - Washing heating element - Resistance lavage - Waschung Heizwiderstand - Resistencia lavado – Yıkama rezistansı

**RT** Regolatore di temperatura a tempo - Timer for temperature regulation - Reglage temperature au temps - Zeit-Temperatur-Regler - Regulacion temperatura por tiempo – Isı ayarı için zamanlayıcı

**S** Scarico - Discharge - Vidange - Ablauf – Vaciado - Tahliye

**SC** Modulo motore a collettore - Collector motor electronic module - Platine electroni que moteur collecteur - Modulo motor a colector – Motor sürücü elektronik kart

**SD** Ritardatore di partenza - Start delay - Retardateur de depart - Start-Verspaeter - Placa retardadora – Baкlama geciktirme

**SF** Modulo funzioni – Function module – Module fonctions – Funktions modul - Modulo funciones – Fonksiyon modülü

**SM** Selettore motorizzato – Motorised selector – Selecteur motorise – Programmselektor - Selector motorizado – Motorlu seçici

**ST** Sonda termostato regolabile - Adjustable thermostat probe - Sonde pour thermostat reglable -Einstellbar Thermostat Sonde - Sonda termostato regulable – Ayarlanabilir termostat probu

**ST3** Presa di campo – Tapped field coil – Modulation de champ - Conexion velocidad maxima – Kollu sargı

**SV** Velocità regolabile (potenziometro) - Adjustable speed (potentiometer) - Vitesse reglable (potentio-metre) - Einstellbar Geschwindigkeit (potentiometer) - Velocidad regulable (potenciometro) – Hız ayarlama (potansiyometre)

**T** Resistenza con consenso termostato - Heater with thermostatic consent - Resistan ce avec consentement thermostatique - Heizung mit Thermostat Erlaubnis - Resistencia con paso termostato – Termostatlı ısıtıcı

**TA** Termostato di sicurezza asciugatura - Drying cycle safety thermostat - Thermostat de securitè sechage - Sicherheits-Thermostat Trocknung - Termostato seguridad secado – Kurutma emniyet termostatı

**TB** Termostato bassa temperatura - Low temperature thermostat - Thermostat pour basse temperature - Niedrige temperatur thermostat - Termostato baja temperatura – Düкük sıcaklık termostatı

**TC** Termostato di consenso N.A. - Timer feed through N.O. thermostat - Alimentation timer par thermostat N.O. - N.O. thermostat timer speisung - Termostato de paso – N.A. kontak üzerinden zamanlayıcı beslemesi

**TF** Termostato sicurezza asciugatura forte - Strong drying safety thermostat - Thermos tat securitè essorage fort - Starke Abtrocknen Sicherheit Thermostat - Termostato seguridad secado energico – Güçlü kurutma emniyet termostatı

**TM** Termostato di massima (84°C+/-2°) - Limit thermostat (84°C+/-2°) - Thermostat de securitè (84°C+/-2°) - Sicherhelts-Thermostat (84°C+/-2°) - Termostato de maxima (84°C+/-2°) – Emniyet termostatı (84°C+/-2°)

**TN** Termostato NTC - NTC termostat - Thermostat NTC - NTC thermostat - Termostato NTC – Termostat NTC

**TP** Termostato di sicurezza ricircolo - Water recycling safety thermostat - Thermostat de securitè recirculation eau sechage - Sicherheits-Thermostat für Rezirkulation - Termostato de seguridad recirculo – Su çevrim emniyet termostatı

**TR** Termostato regolabile - Adjustable thermostat - Thermostat reglable - Regulierbarer-Thermostat - Termostato regulable – Ayarlı termostat

**TS** Termostato di sicurezza - Safety thermostat - Thermostat de securitè - Sicherhei ts Thermostat Termostato de seguridad – Emniyet Termostatı

**V** Raffreddamento - Cool down - Refroidissements - Abkühlung – Enfriamiento - Soĵ utma

**V6** Tasto 6 Kg – 6 Kg push button – Poussoir 6 Kg – 6 Kg taste – Tecla 6 Kg – 6kg butonu

**VA** Tasto ammollo - Soak button - Poussoir trempage Einweicken Taste - Tecla remoio – Suda bırakma butonu

**VB** Tasto bassa temperatura (60°C) - Low temperature (60°C) button - Touche basse temperature (60°C) - Niedrige Temperatur (60°C) Taste - Tecla baja temperatura (60°C) – Düкük sıcaklık (60°C) butonu

**VC** Tasto ciclo freddo - Cold washing button - Bouton lavage froid - Taste Kaltes Wasche - Tecla lavado frio – Soĵ uk yıkama butonu

**VD** Tasto extrarisciacquo - Super rinse pushbutton - Touche extra rincage - Extra spuelung taste - Tecla de superaclarado – Ekstra durulama butonu

**VE** Tasto esclusione centrifuga - Spin cut-out button - Touche exclusion centrifuge - Schleuderans Taste - Tecla exclusion centrifugado - Sıkma kesme butonu

**VF** Tasto asciugatura forte – Intensive drying pilot lamp - Touche sechage fort - Starke Trocknungstatste - Tecla secado energico – Hassas kurutma lambası

**VG** Tasto lavaggio 35 giri - 35 rpm washing pushbutton - Touche 35 tours lavage - 35 Abwashung Drehzahl - Tecla 35 r.p.m. lavado **VH** Tasto start delay-Star delay pushbutton-Touche start delay-Start delay taste - Tecla start delay – 35 dev/dak yıkama butonu

**VI** Tasto centrifuga istantanea - Sudden spin button -Touche essorage istantanè - Taste Augenblick-licher-Schleuderung - Tecla centrifugado istantaneo – Sıkma butonu

**VK** Tasto 90° - 90° pushbutton - Touche 90° - 90° taste - Tecla 90° - 90° butonu

**VL** Tasto "Plus" - "Plus" pushbutton - Poussoir "Plus" - "Plus" taste - Tecla "Plus" – “Plus” butonu

**VM** Tasto mezzo carico elettrico - Switch for electric half load - Touche demi chargeme nt electrique - Elektrische Halb-Einladen Taste - Tecla media carga electrico – Elektrikli yarı yük butonu

**VN** Tasto mezzo carico meccanico - Switch for mechanical half load - Touche demi chargement mecanique - Mechanische Halb-Einladen Taste - Tecla media carga mecanico – Mekanik yarı yük butonu

**VO** Tasto prelavaggio - Prewash pushbutton - Touche prelavage - Vorwashung taste - Tecla prelavado – Ön yıkama butonu

**VP** Tasto marcia/arresto - On/Off button - Touche marche/arret - Ein/Aus Schalter - Tecla marcha / parada - On/Off butonu

**VQ** Tasto unidirezionale cesto – Unidirectional tumbling pushbutton - Touche rotation tambour unidirectionel - Taste für einseitige Trommeldrehung -Tecla unidireccional del tambor – Ķi yöne sıkma butonu

**VR** Tasto economia - Economic washing pushbutton - Poussoir lavage economique - Billigwasche Taste - Tecla economico – Ekonomik yıkama fonksiyonu

**VS** Tasto fermo con acqua in vasca (spull stop) - Stop with water in tub button (spull stop) - Poussoir arret avec eau dans la cuve (spull stop) - Spull stop taste - Tecla flot – "Suda bekletme" tuku (sıkma durdurma)

**VT** Tasto 4° risciacquo - 4th rinse pushbutton - Touche de rincage - Spueltaste - Tecla asclarado – 4'üncü durulama butonu

**VU** Tasto super rapido - Rapid program button - Touche super rapide - Super schnelltaste - Tecla super rapido – Hızlı program butonu

**VV** Tasto cambio velocità - Speed change button - Poussoir changement de vitesse. - Geschwindigkeitsaenderung Taste - Tecla cambio velocidad – Hız deĵ iktirme butonu

**VW** Tasto "Softwasher" - "Softwasher" pushbutton - Poussoir "Softwasher" - "Softwasher" Taste -Tecla "Softwasher" – "Softwasher" butonu

**ZR** Relè - Relay - Relais - Relais - Rele - Röle

**ZT** Trasformatore - Transformer - Transformateur - Transformator - Transformador - Trafo

**ZW** Filtro antidisturbi radio - Radio interference suppressor - Filtre anti-bruit radio - Entstoerungsfilter - Filtro antiparasitario – Antiparazit filtre

- **TABELLA CORRISPONDENZA CONTATTI PRESSOSTATO E BLOCCAPORTA**
- **REFERENCE LIST FOR CONNECTIONS TO PRESSURE SWITCH AND DOOR INTERLOCK**
- **TABLEAU DE CORRESPONDENCE POUR LES CONTACTS DU PRESSOSTAT ET RETARDATEUR OVERTURE**
- **REFERENZEN LISTE FÜR DIE DRUCHWÄCHTER KONTAKTS UND OEFFNUNGS VERSPATER**
- **TABLA DE CORRESPONDENCIA DE LOS CONTACTOS DEL PRESOSTATO Y BLOCAPUERTA**
- **BASINÇ ķALTERķVE KAPI EMNķYET ķALTERķNE BAĴ LANTI ķÇķN REFERANS LķSTESķ**

| | |
|---|---|
| **C** | Contatto comune - Common lead - Contatct comun - Gemeinkontakt - Contacto comun – Ortak uç |
| **V** | Vuoto - Tub without water - Sans eau dans la cuve - Ohne wasser in dem Waschbottich - Sin agua en la cuba – Tamburda su yok |
| **P** | Pieno - Tub full of water - Avec eau dans la cuve - Mit wasser in dem Washbottich - Con agua en la cuba – Tambur su dolu |
| **A** | Antitrabocco - Anti-overflow device - Antidebordage - Antiuberlaufener - Antidesbordamiento – Taкma önleyici кalter |

| | A | B |
|---|---|---|
| C | 11 | 11 |
| V | 12 | 12 |
| P | 14 | 13 |
| A | 16 | / |
| C | 21 | 21 |
| V | 22 | 22 |
| P | 24 | 23 |
| A | / | 24 |

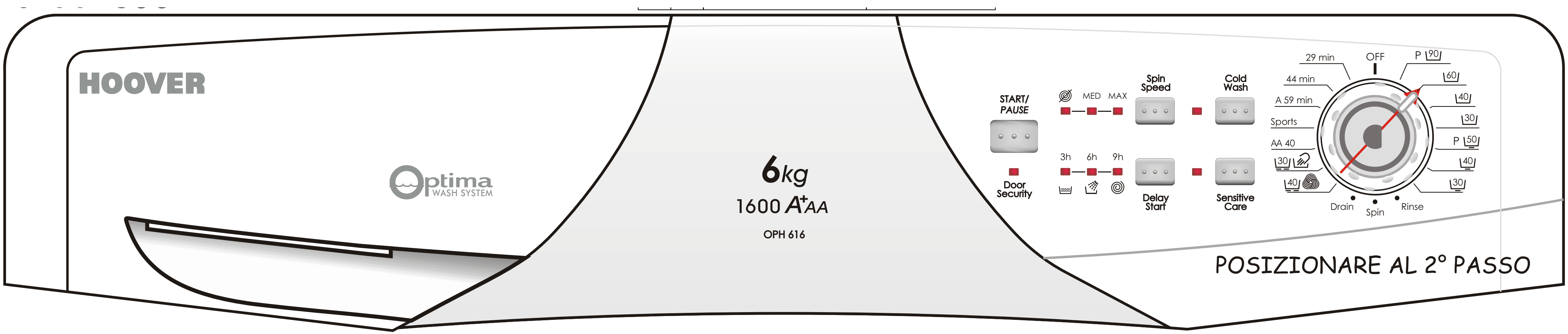
- Il contatto 16 della versione "A" corrisponde al contatto 24 della versione "B".
- Contact 16 of "A" version corresponds to contact 24 of "B" version.
- Le contact 16 de la version "A" correspond au contact 24 de la version "B".
- Der Kontakt 16 von "A" Version bezhalt der Kontakt 24 von "B" Version.
- El contacto 16 de la version "A" corre-sponde al contacto 24 de la version "B".
- 16 kontaklı A versiyonu 24 kontaklı B versiyonuna karкılık gelmektedir.

| | |
|---|---|
| C | 1 |
| V | 2 |
| P | 3 |
| A | 4 |

- Il contatto L della versione "A" corrisponde al contatto 3 della versione "B".
- Contact L of "A" version corresponds to contact 3 of "B" version.
- Le contact L de la version "A" corre- spond au contact 3 de la version "B".
- El contacto L de la version "A" corresponde al contacto 3 de la version "B".
- Der Kontakt L von "A" Version bezhalt der Kontakt 3 von "B" Version.
- “A” versiyonunun L kontaĵ ı “B” versiyonunun 3 kontaĵ ına karkılık gelmektedir.

| A | B |
|---|---|
| L | 3 |
| N | 1 |
| C | 2 |

| | | |
|---|---|---|
| A | AZZURRO | AÇIK MAVİ |
| B | BLU | MAVİ |
| C | CREMA | KREM |
| F | ROSA | PEMBE |
| G | GRIGIO | GRİ |
| K | PONTE | KÖPRÜ |
| M | MARRONE | KAHVERENGİ |
| N | NERO | SİYAH |
| O | ARANCIO | TURUNCU |
| P | VERDE | YEŞİL |
| R | ROSSO | KIRMIZI |
| V | VIOLA | MOR |
| Y | GIALLO | SARI |
| W | BIANCO | BEYAZ |




POSIZIONARE AL 2° PASSO